

DATENBLATT 1
DATA SHEET 1
FEUILLE DES DONNEES 1



ANLAGE	PLANT	INSTALLATION	MAXXD-700
Seriennummer	Serial number	Numéro seriel	100465
Baujahr	Year of construction	Année de construction	2004
Lärmemission	Noise level	Emission de sonore	87 dB(A)
Gewicht (Netto)	Weight (net)	Poids (net)	1530 kg
Max. Betriebstemperatur	Max. operating temperature	Température max. de service	130°C
Zulässige Überdrücke	Permissible pressures	Surpressions admissibles	
Prozessbehälter	Process vessel	Cuve	-1/ 0 bar
Doppelmantel	Double jacket	Double paroi	6 bar
PROZESSBEHÄLTER	PROCESS VESSEL	CUVE	
Nutzvolumen	Useful volume	Volume utile	500 l
Min. Füllvolumen	Min. filling volume	Volume min. de remplissage	80 l
Totalvolumen	Total volume	Volume total	892 l
Doppelmantel	Double jacket	Double paroi	32 l
Werkstoffe	Material	Matériaux	
Produktberührende Teile	Product-contacting parts	Partie en contact avec produit	1.4404/AISI 316L
Elastomere	Elastomere	Elastomères	FPM
Abstreiferplatten	Scraper blades	Plaques du racleurs	PVDF
ABSTREIFRÜHRWERK	SCRAPER-STIRRER	MELANGEUR-RACLEUR	
Motor *	Motor *	Moteur *	Bonfiglioli
Typ	Type	Type	A302
Leistung	Power	Puissance	1,5 kW
Drehzahl	Speed	Vitesse	1400min-1
Getriebe	Gear unit	Réducteur	Bonfiglioli
Typ	Type	Type	-
Drehzahl	Speed	Vitesse	32 min-1
Gleitringdichtung	Mechanical seal	Garniture mécanique	Shaft sealing ring
Typ	Type	Type	-
Werkstoffe	Material	Matériaux	-
PROZESSAGGREGAT	PROCESS AGGREGATE	AGREGAT DE PROCEDE	HOMOGENIZER
Motor *	Motor *	Moteur *	EN NL
Typ	Type	Type	WNF 160L-2
Leistung	Power	Puissance	18,5 kW
Drehzahl	Speed	Vitesse	2940 min-1
Gleitringdichtung	Mechanical seal	Garniture mécanique	Chetra
Typ	Type	Type	201S-050
Werkstoffe	Material	Matériaux	Q1Q1VG1G8
DECKELÖFFNUNG	LID LIFTING	OUVERTURE DE LA CUVE	
Zuggasfeder	Gas-filled tension spring	Traction pneumatique	-
Masse	Mass	Masse	-
Linearantrieb	Linear drive	Entraînement linéaire	magnetic Matrix Max30

* Anschlussdaten
im Elektroschema

* Electrical data see
wiring diagram

*Données de raccords dans le
schéma électrique

DATENBLATT 2
DATA SHEET 2
FEUILLE DES DONNEES 2



VAKUUMPUMPE	VACUUM PUMP	POMPE A VIDE	SIHI
Typ	Type	Type	Lema 51 AZ AAE0A7AW
Seriennummer	Serial number	Numéro sériel	D-04-83560-02
Saugleistung (100 mbar)	Suction capacity	Capacité d'aspiration	max. 32 m3/h
Wasserbedarf	Water requirement	Consommation d'eau	0.5 m3/h
Motor *	Motor *	Moteur *	SIHI
Typ	Type	Type	AF90S/2F-12
Leistung	Power	Puissance	1,5 kW
Drehzahl	Speed	Vitesse	2860 min-1
SPERRDRUCKSTATION	SEALING LIQUID UNIT	STATION DE BARRAGE	NONE
Behälter	Vessel	Cuve	-
Typ	Type	Type	-
Seriennummer	Serial number	Numéro sériel	-
Pumpe	Pump	Pompe	-
Typ	Type	Type	-
Nummer	Serial number	Numéro sériel	-
Motor *	Motor *	Moteur *	-
Typ	Type	Type	-
Leistung	Power	Puissance	-
Drehzahl	Speed	Vitesse	-
ZUFÜHR-/AUSTRAGPUMPE	FEED PUMP	POMPE D'ALIMENTATION	NONE
Typ	Type	Type	-
Seriennummer	Serial number	Numéro sériel	-
Motor *	Motor *	Moteur *	-
Typ	Type	Type	-
Leistung	Power	Puissance	-
Drehzahl	Speed	Vitesse	-
Getriebe	Gear	Variateur de vitesse	-
Typ	Type	Type	-
Drehzahl	Speed	Vitesse	-
CIP-AUSRÜSTUNG	CIP-EQUIPMENT	CIP-EQUIPMENT	NONE
Reinigungsdüsen	Spraying nozzles	Buses	3
Typ	Type	Type	Sani Midget
Durchfluss / Druck	Flow / pressure	Débit / pression	15 m3/h 6 bar
Reinigungspumpe	Cleaning pump	Pompe de rinçage	None
Typ	Type	Type	-
Seriennummer	Serial number	Numéro sériel	-
Motor *	Motor *	Moteur *	-
Typ	Type	Type	-
Leistung	Power	Puissance	-
Drehzahl	Speed	Vitesse	-

* Anschlussdaten im
Elektroschema

* Electrical data see
wiring diagram

*Données de raccords dans le
schéma électrique